



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2011

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

French Continuers

(Section I — Listening and Responding)

Transcript

Familiarisation Text

FEMALE : Heureusement que nous sommes très en avance. Tu as vu cette queue ?

MALE : C'est comme ça dans tous les aéroports, ils vérifient absolument tout. On a encore droit à un bagage à main, mais maintenant on doit mettre ses affaires de toilette dans un sac en plastique transparent.

FEMALE : Philippe, tu as vu la taille du sac ? Avec tout ce que j'ai, ça ne va jamais rentrer.

MALE : Oui, c'est très embêtant. Mais Nicole, tu sais bien que c'est pour des raisons de sécurité.

Question 1

MALE: Salut Christine ! C'est moi Paul. J'avais un billet pour le concert de Pink ce soir, mais je suis malade. Tu veux y aller à ma place ? Rappelle-moi, s'il te plaît.

Question 2

FEMALE: Philippe, Jean-Claude m'a dit hier que tu allais en Suisse pour les vacances de Noël. C'est vrai ?

MALE: Oui, et alors ?

FEMALE: Mais tu as oublié qu'on avait décidé de fêter le Nouvel An ensemble ?

MALE: Non, je n'ai pas oublié, mais Jean-Claude m'a invité à passer deux semaines dans le chalet de ses parents. Tu sais comme j'adore le ski !

FEMALE: Ah bon ?... et moi alors, qu'est-ce que je fais ?

Question 3

FEMALE: Maintenant pour les nouvelles locales. Cette nuit, le lycée Grandin a été la cible de graves actes de vandalisme. Triste début pour la nouvelle année scolaire.

En plus d'avoir causé des dégâts matériels, les vandales ont volé les nouveaux ordinateurs tout récemment installés dans les salles de classe.

L'établissement fermera ses portes pendant plusieurs jours pour remettre en état les salles de classe endommagées. Les élèves pourront reprendre les cours jeudi.

Question 4

FEMALE: Alors, Franck, cette demande d'emploi, ça avance ? Tu as rempli ton formulaire ?

MALE: Non, Céline, je n'ai pas fini. Je n'ai fait que choisir les trois adjectifs qui décrivent le mieux ma personnalité.

FEMALE: Fais voir. Calme... Toi, calme ? Tu blagues, tu es la personne la plus impatiente que je connaisse...

MALE: Mais non, c'est pas vrai !

FEMALE: Bon... ensuite, sociable... Oui, c'est vrai tu es très ouvert, toujours prêt à faire la fête.

MALE: Et finalement, "conscientieux".

FEMALE: Alors là, tes profs ne seraient pas d'accord ! Toi qui ne fais jamais tes devoirs.

MALE: Je n'ai pas besoin d'être un bon élève pour devenir moniteur dans une colonie de vacances.

FEMALE: Eh bien, je te souhaite bonne chance, mais sur une demande d'emploi, je pense que tu ferais mieux de dire la vérité.

Question 5

FEMALE: Vous avez plus de 18 ans ? Vous avez des problèmes de mobilité ? Nos équipes de volontaires peuvent vous aider au quotidien en vous accompagnant pour faire des promenades, des visites culturelles, des visites médicales ou tout simplement votre shopping. Cette assistance est gratuite, mais comme tous nos accompagnateurs sont des bénévoles, vos dons, si petits soient-ils, seront très appréciés.

Question 6

MALE: Allô oui...

FEMALE: Bonjour Monsieur Lambert, je suis votre voisine de palier...

MALE: Oui, qu'est-ce que vous voulez ?

FEMALE: J'aimerais vous dire un mot...

MALE: Ah non, vous n'allez pas nous embêter encore.

FEMALE: Mais comment ça ? Vous ne savez même pas de quoi je vais vous parler.

MALE: Bon, qu'est-ce qu'il y a cette fois ? Ce n'est pas le chien, on a dû s'en débarrasser à cause de vous. On ne peut plus écouter la radio ou la télé parce que Madame n'aime pas la musique !

FEMALE: Vous exagérez ! Votre chien aboyait du matin au soir, et vous mettiez votre poste de radio à plein volume.

MALE: Finissons-en. C'est quoi cette fois-ci ?

FEMALE: Euh... c'est à propos de votre fille. Ça va durer longtemps, les leçons de piano ?

MALE: Alors là, ça suffit ! Je ne veux plus vous adresser la parole. Vous aurez affaire à mon avocat.

[Sound effect: hanging up then dial tone]

Question 7

MALE: Nadine, tu te rappelles notre voyage en Tunisie il y a trois ans ?

FEMALE: Oui, c'était sensass ! On s'entendait si bien !

MALE: Ça te dirait d'y retourner avec moi ?

FEMALE: Génial ! Quelle aventure...

MALE: ... Mais cette fois ça sera un peu différent.

FEMALE: Ah bon ?

MALE: Tu sais, je me sens vraiment déprimé... J'ai tellement grossi, tu n'as pas remarqué ? J'ai décidé de me faire opérer. J'ai contacté une agence qui organise des voyages de chirurgie esthétique en Tunisie.

FEMALE: Mais Thierry, tu exagères ! Tu ne fais pas du tout gros. Tu n'as que 22 ans et se faire opérer, c'est un peu extrême !

MALE: C'est la seule solution.

FEMALE: Thierry, si tu veux maigrir tu n'as qu'à manger équilibré et à faire de l'exercice. Tu es jeune, la chirurgie ce n'est pas pour toi.

MALE: Mais si, la chirurgie esthétique, c'est normal de nos jours, même pour les jeunes.

FEMALE: Et moi, qu'est-ce que je vais faire là-bas ?

MALE: Tu es ma meilleure amie. J'aurai besoin de quelqu'un pour prendre soin de moi.

FEMALE: Ah... Sans rien à faire, sauf me bronzer à côté de la piscine et m'occuper de toi. Je sais que je suis ta meilleure amie, mais tout de même !

MALE: Au moins on sera ensemble, Nadine !

FEMALE: Mais pas comme avant... Thierry ! Tu n'y vois pas clair en ce moment... Ce voyage ne va pas résoudre tes problèmes.

Question 8

MALE: Comme ancien élève de ce collège, on m'a invité à venir vous parler aujourd'hui à l'occasion de cette journée portes ouvertes.

Je m'appelle Sébastien. J'ai 25 ans et je suis infirmier. Quand j'avais 15 ou 16 ans, j'étais un élève assez médiocre qui ne s'intéressait pas trop à ses études et qui séchait souvent les cours. Je traînais avec une bande de petits délinquants qui ne faisaient rien de positif dans leur vie. Ces mauvaises fréquentations ont risqué de faire basculer ma vie.

Une visite de quelques heures par semaine dans un resto du coeur faisait partie du programme scolaire. Au début j'y allais parce que c'était une occasion de sortir de l'école. Mais en parlant aux personnes défavorisées qui fréquentaient le restaurant, j'ai réalisé pour la première fois de ma vie que les gens avaient besoin de moi. Soudain, moi qui avais toujours une idée si négative de moi-même et de l'école, je me mettais à penser à mon avenir. C'est à ce moment-là que j'ai compris que j'avais quelque chose à offrir. Mais cela ne pouvait se faire qu'en adoptant une attitude plus sérieuse.

Aujourd'hui, je travaille comme bénévole pour Médecins Sans Frontières. Cela m'apporte beaucoup de satisfaction. Au collège, j'avais l'impression que je n'avais pas d'avenir. Mon expérience m'a appris que ce qui importe pour s'en sortir, c'est d'avoir confiance en soi, de ne pas se laisser entraîner par ses amis. Il faut trouver un but dans la vie, et le poursuivre avec passion.

Je vous encourage donc à réfléchir à ce que vous voulez vraiment faire pour trouver votre place dans la société.